

Porównanie tłumaczeń Hioba 2:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A szatan odpowiedział JAHWE, mówiąc: Skóra za skórę!* Wszystko, co człowiek ma, odda za swoją duszę. ¹⁾

¹⁾ Skóra za skórę, בָּעֵד־עוֹר עוֹר, idiom, na podstawie kontekstu: (1) Ta próba była zbyt mała. Człowiek zniesie utratę wszystkiego, jeśli sam wychodzi z tego cało. (2) Dla człowieka najważniejsze jest zdrowie. Spróbuj odebrać mu zdrowie, a przekonasz się, co będzie mówił.